

STANLEY®



- B

www.STANLEYTOOLS.eu

WD-A200IW1



Fig. B-1

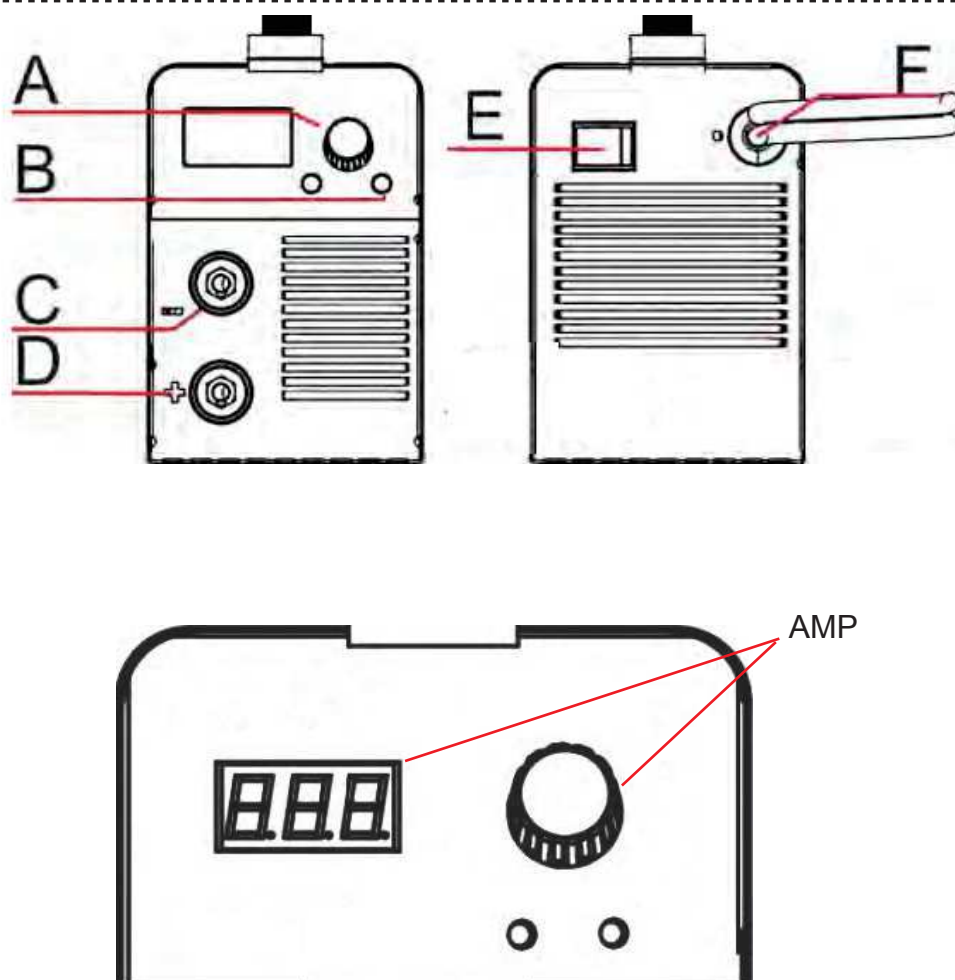
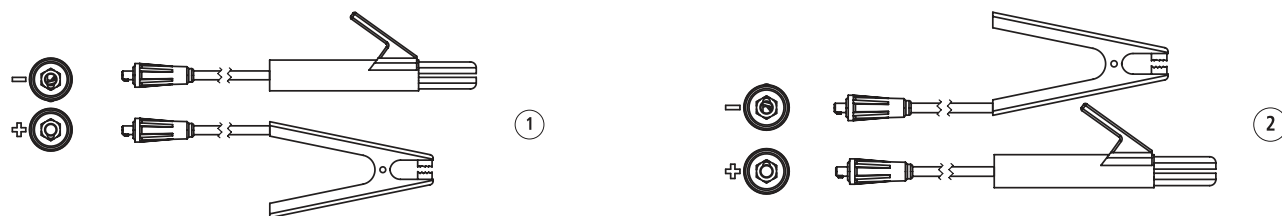


Fig. B-2

① Polarità di Saldatura	ⒹⓀ Svejsepolaritet	ⒺⒺ Keevitus polaarsus
ⒼⒷ Welding Polarity	ⒻⒶ Napaisuuden	ⒻⓉ Suvirinimo poliškumas
Ⓕ Polarité de soudage	ⒼⓇⓈ полярность сварки	ⒻⓇ Kaynak Polarite
Ⓔ Polaridad de soldadura	ⒻⓁ Polaryzacja spawanie	ⒻⓈ لحام التقاطب
ⒻⓉ Polaridade do Solda	ⒼⓇ Πολικότητα συγκόλλησης	ⒷⓁ Polaritet kod zavarivanja
Ⓓ Schweißpolarität	ⒻⓈ Polarita svařování	ⒻⓇ Polaritet kod zavarivanja
ⒶⓁ Lassen Polariteit	ⒻⓀ Polarita zvarania	ⒻⓈⓀ Поларитет при заварување
ⒶⓇ Sveising polaritet	ⒻⓁ Varjenje polarnosti	ⓇⓁ Polaritatea de sudare
ⒻⒺ Svets polaritet	ⒻⓇ Metināšanas polaritāte	ⒷⒸ Поларитет на заваряване

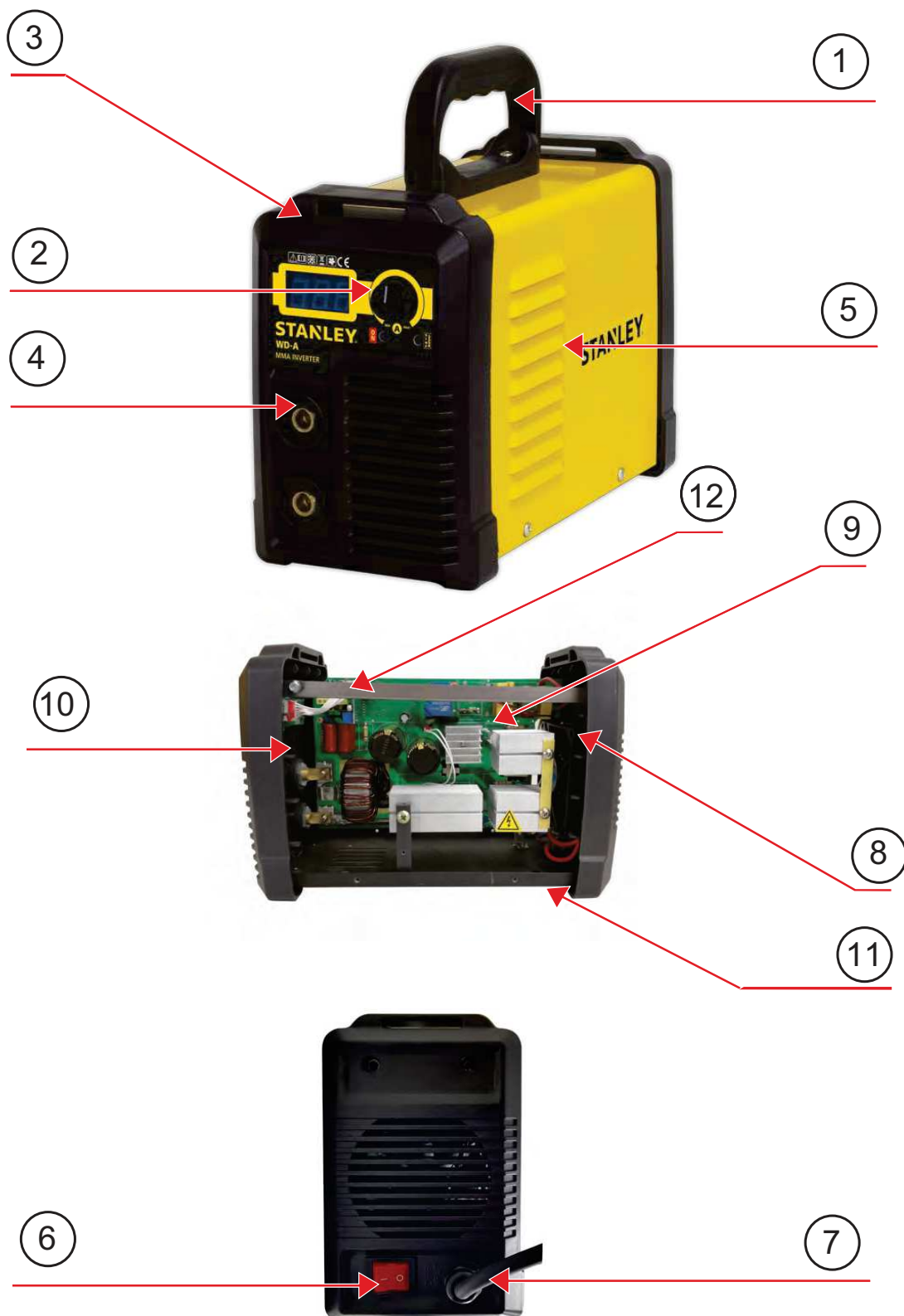


Tab. B-1

-  Tabella di scelta della corrente di saldatura in funzione dell'elettrodo (per saldatore inesperto)
-  Table for selection of the welding current according to the electrode (unskilled welder)
-  Tableau de selection de l'intensite de courant suivant le diametre d'electrodes (soudeur sans expérience)
-  Esquema de selección de la soldadura en función del electrodo (soldador inexperto)
-  Tabela por escolha da corrente de soldadura de acordo com o eléctrodo (soldador não qualificado)
-  Tabelle zur elektrodengerechten Wahl des Schweißstromes (unerfahrener Schweißer)
-  Tafel voor selectie van de lasstroom naar de elektrode (ongeschoolde lasser)
-  Tabell for valg av sveisestrøm i henhold til elektrodene (ufaglært sveiser)
-  Tabell för val av svetsström till in enlighet med elektroderna (icke utbildade svetsare)
-  Tabel til valg af svejsestrømmen ifølge elektroden (ufaglært svejsemaskine)
-  Taulukko hitsausvirran valintaan elektrodin mukaan (kokematon hitsaaja)
-  Таблица выбора сварочного тока согласно типу используемого электрода (для неквалифицированного сварщика)
-  Tabela wyboru prądu spawania zgodnie z użytą elektrodą
-  Πίνακας για την επιλογή του ρεύματος συγκόλλησης σύμφωνα με το ηλεκτρόδιο (ανεπίδικετος συγκολλητής)
-  Tabulka pro výběr svařovacího proudu podle elektrody (nekvalifikovaná svářečka)
-  Tabuľka pre výber zváracieho prúdu v závislosti na elektróde (nekvalifikovaný zváračka)
-  Tabela za izbiro varilnega toka po elektrodo (nekvalificirani varilec)
-  Tabula izvēlei metināšanas strāvu saskaņā ar elektrodu (nekvalificēts metinātājs)
-  Tabel valiku keevitusvool vastavalt elektroodi (oskusteta keevitaja)
-  Stalo atrankos suvirinimo srovės pagal elektrodą (nekvalifikuoti suvirintojas)
-  Elektrodun göre kaynak akımının seçimi için Tablo (vasıfsız kaynakçı)
-  الجدول لاختيار لحام الحالي وفقا لالقطب (لحام غير الماهرة)
-  Tablica za izbor struje zavarivanja u skladu sa elektrodom
-  Tablica za odabir struje zavarivanja u skladu s elektrodom
-  Табела за избор на заварувачка струја во согласност со типот на електродата (неквалификуван заварувач)
-  Tabel pentru selectarea curentului de sudură în funcție de electrod (sudor necalificat)
-  Таблица за избор на заваръчен ток съгласно електрод (неквалифициран заварчик)

Electrode size [mm]	1,6	2,0	2,5	3,2	4,0	5,0
Rutile AWS E6013	30-55 A	45-70 A	50-100 A	80-130 A	120-170 A	150-250A
Basic AWS E7018	50-75 A	60-100 A	70-120 A	110–150 A	140-200 A	190-260 A
Stainless Steel AWS E308	25-35 A	30-60 A	40-80 A	70-100 A	90-140 A	
Cast Iron AWS E 307			40-80 A	70-100 A	80-140 A	90-170 A

①	Elenco pezzi di ricambio	DK	Liste over reservedele	EE	Varuosade nimekiri
GB	Spare Parts List	FIN	Varaosaluettelo	LT	Atsarginės dalys sąrašas
F	Liste pièces détachées	RU	Список запасных частей	TR	Yedek parça listesi
E	Lista Piezas de Repuesto	PL	Lista części zamiennych	SA	قائمة قطع غيار
PT	Lista Peças de reposição	GR	Κατάλογος ανταλλακτικών	BO	Spisak rezervnih delova
D	Lijst van reserve-onderdelen	CZ	Seznam náhradních dílů	HR	Popis rezervnih dijelova
NL	Ersatzteilliste	SK	Zoznam náhradných dielov	MAK	Содржина на резервни делови
NO	Reservedeler List	SL	Seznam Rezervni deli	RO	Lista de piese de schimb
SE	Reservdelslista	LV	Rezerves daļu saraksts	BG	Списък с резервни части



No	Desc				Code
1	I – Maniglia GB – Handle F – Poignée E – Manija PT – Punho D – Griff NL – Handvat	NO – Håndtak SE – Handtag FIN – Kahva RU – Ручка PL – Uchwyt GR – Λαβή CZ – Rukojeť	SK – Rukoväť SL – Ročaj LV – Rokturis EE – Käepide LT – Rankena TR – Kolu SA – مقبض	BO – Rukohvat HR – Držač MAK – Рачка RO – Maner BG – Дръжка	M01800SP
2	I – Manopola GB – Knob F – Bouton E – Nudo PT – Botão D – Knopf NL – Knop	NO – knott SE – Knopp FIN – Nuppi RU – ручка PL – Pokrętko GR – Λαβή CZ – Knoflík	SK – gombík SL – Knob LV – Knob EE – Nupp LT – Rankena TR – tokmak SA – مقبض الباب	BO – Knob HR – dugme MAK – Knob RO – mâner BG – копче	M388200SP
3	I – Pannello frontale GB – Frontal panel F – Panneau frontal E – Panel frontal PT – Painei frontal D – Frontplatte NL – Frontpaneel	NO – Frontpanel SE – Frontpanel FIN – Etupaneeli RU – Фронтальная панель PL – Panel czolowy GR – Μετωπικός πινάκας CZ – Čelní panel	SK – Čelný panel SL – Prednja plošča LV – Priekšējais panelis EE – Espaneel LT – Priekinis skydas TR – Ön panel SA – لوحة أمامية	BO – Prednji panel HR – Prednja ploča MAK – Преден панел RO – Panoul frontal BG – Фаронен панел	M01801SP
4	I – Attacco Dinse GB – Dinse Attack F – Attaque Dinse E – Ataque Dinse PT – Ataque de Dinse D – Angriff dinieren NL – Dinse Attack	NO – Dinse Attack SE – Dinse Attack FIN – Dinse Attack RU – Dinse Attack PL – Dinse Attack GR – Ντάσεε Attack CZ – Dinse Attack	SK – Dinse Attack SL – Dinse Attack LV – Dinse Attack EE – Dinse Attack LT – Dinse Attack TR – Dinse Saldırı SA – نيس الهجوم	BO – Dinse Attack HR – Dinse Attack MAK – Dinse Attack RO – Dinse Attack BG – Открий разликите	M431122SP
5	I – Mantello GB – Mantle F – Manteau E – Manto PT – Manto D – Mantel NL – Mantel	NO – Mantle SE – Mantel FIN – vaippa RU – накидка PL – Plaszcz GR – Μανδύας CZ – Mantle	SK – skryť SL – Mantle LV – Mantle EE – Mantle LT – Mantija TR – Örtü SA – عباءة	BO – Mantle HR – Plašt MAK – Мантија RO – Manta BG – мантия	S03332SP
6	I – Interruttore di alimentazione GB – Power switch F – Interrupteur E – Interruptor de alimentación PT – Interruptor de alimentação D – Stromschalter NL – Stroomschakelaar	NO – Strømbryteren SE – Strömbrytare FIN – Virtakytkin RU – Выключатель PL – Przycisk zasilania GR – Διακόπτης ρεύματος CZ – Vypínač	SK – Vypínač SL – Stikalo za vklop LV – Strāvas slēdzis EE – Toitelüliti LT – Maitinimo jungiklis TR – Güç düğmesi SA – مفتاح التشغيل	BO – Prekidač HR – Prekidač za napajanje MAK – Прекинувач RO – Întregirător BG – Превключвател на захранването	M485100SP
7	I – Cavo di alimentazione GB – Supply cable F – Câble d'alimentation E – Cable de suministro PT – Cabo de alimentação D – Versorgungskabel NL – Voedingskabel	NO – Forsyningskabel SE – Matningskabel FIN – Toimituskaapeli RU – Кабель питания PL – Kabel zasilający GR – Καλώδιο τροφοδοσίας CZ – Napájecí kabel	SK – Napájací kábel SL – Napajalni kabel LV – Piegādes kabelis EE – Toitekaabel LT – Tiekimo kabelis TR – Besleme kablosu SA – كابل العرض	BO – Kabl za napajanje HR – Opskrbni kabel MAK – Кабел за напојување RO – Cablu de alimentare BG – Кабел за захранване	M581000SP
8	I – Ventola GB – Fan F – Ventilateur E – Ventilador PT – Ventilador D – Ventilator NL – Ventilator	NO – Fan SE – Fläkt FIN – Tuuletin RU – Поклонник PL – Wentylator GR – Αεριστήρας CZ – Fanoušek	SK – Ventilátor SL – Fan LV – Ventilators EE – Fänn LT – Ventilatorius TR – fan SA – معجب	BO – Fan HR – Ventilator MAK – Навивач RO – Ventilator BG – фен	M500268SP
9	I – Scheda elettronica GB – Electronic Card F – Carte électronique E – Tarjeta electrónica PT – Cartão Eletrónico D – Elektronische Karte NL – Elektronische kaart	NO – Elektronisk kort SE – Elektroniskt kort FIN – Elektroninen kortti RU – Электронная карта PL – Karta elektroniczna GR – Ηλεκτρονική Κάρτα CZ – Elektronická karta	SK – Elektronická karta SL – Elektronska kartica LV – Elektroniskā karte EE – Elektrooniline kaart LT – Elektroninė kortelė TR – Elektronik kart SA – بطاقة إلكترونية	BO – Elektronska kartica HR – Elektronska kartica MAK – Електронска картичка RO – Cartelă electronică BG – Електронна карта	AW50160CDPRSP
10	I – Potenziometro+Display GB – Potentiometer + Display F – Potentiomètre+Affichage E – Potenciómetro + Display PT – Potenciómetro + Exibição D – Potentiometer + Display NL – Potentiometer + Display	NO – Potensiometer + skjerm SE – Potentiometer + Display FIN – Potentiometri + Näyttö RU – Потенциометр + Дисплей PL – Potencjometr + wyświetlacz GR – Ποτενσιόμετρο + Display CZ – Potenciometr + Display	SK – Potenciometer + Display SL – Potenciometer + Display LV – Potenciometrs + Displejs EE – Potensiometri + Display LT – Potenciometras + Rodytli TR – Potansiometre + Ekran SA – الجهد + العرض	BO – Potenciometar + Display HR – Potenciometar + Display MAK – Потенциометар + Покажи RO – Potențiomtru + display BG – Потенциометър + дисплей	M01794SP
11	I – Fondo GB – Fund F – fonds E – fondo PT – fundo D – Fonds NL – fonds	NO – Fund SE – fond FIN – rahasto RU – фонд PL – fundusz GR – κεφάλαιο CZ – fond	SK – fond SL – sklad LV – fonds EE – fond LT – fondas TR – fon SA – صندوق	BO – fond HR – fond MAK – Фондот RO – fond BG – фонд	S03333SP
12	I – Staffa di ancoraggio GB – Anchor bracket F – Support d'ancrage E – Soporte de anclaje PT – Suporte de âncora D – Ankerbügel NL – Ankerbeugel	NO – Ankerbrakett SE – Ankerkonsol FIN – Ankkurikannatin RU – Анкерная скобка PL – Wspornik kotwicy GR – Βραχίονας στερεώσεως CZ – Kotvící konzola	SK – Kotevná konzola SL – Sidrni nosilec LV – Enkura kronšteins EE – Ankruhoidja LT – Inkaro laikiklis TR – Çapa braketi SA – قوس مرسة	BO – Sidrena konzola HR – Sidreni nosač MAK – Сидро заградата RO – Ancora de sprijin BG – Котвена скоба	S03334SP

- To request spare parts, please indicate:
product code, serial number, spare part number.

D'après demander des pièces de rechange, veuillez indiquer:
le code du produit, le numéro de série, le code du pièce de rechange.

Per richiedere i pezzi di ricambio serve indicare:
codice del modello, numero di matricola, codice del ricambio.

Para pedir repuestos, por favor indicar:
código del producto, su número de serie y número del repuesto.

Para pedir accesorios, por favor indicar:
código do produto, número de série e número do acessório

Voor het aanvragen van onderdelen graag productcode,
serienummer en onderdeelnummer aangeven.

Um Ersatzteile zu bestellen, geben Sie bitte folgendes an:
Produktcode, Seriennummer, Ersatzteilcode.

For å be om reservedeler, vennligst oppgi:
Modellnummer, serienummer, reservedelnummer.

För att beställa reservdelar, vänligen ange:
artikelnummer för produkten, serienummer, reservdelsnummer.

For at anmode om reservedele, angiv venligst:
Model number, serienummer, reservedelsnummer.

- Pyydä varaosia ilmoittamalla: Malli, sarjanumero ja varaosanumero.

Чтобы запросить запасные части, укажите:
код продукта, серийный номер, номер запасной части.

Aby zamówić części zamienne potrzebujemy:
numer kodu modelu, numer seryjny maszyny i kod części zamiennej.

Για να ζητήσετε ανταλλακτικά, παρακαλώ όπως δώσετε:
κωδικό προϊόντος, σειριακό αριθμό και αριθμό ανταλλακτικού.

Kérjen pótkatrészeket, kérjük, jelezze:
Típuszám, sorozatszám, pótkatársz szám.

Pro vyžádání náhradních dílů uveďte:
číslo modelu, sériové číslo, číslo náhradního dílu.

Na vyžiadanie náhradných dielov uveďte:
číslo modelu, sériové číslo, číslo náhradnej diely.

Rezerves dalu pasūtīšanai lūdzu norādīt:
iekārtas kodu, sērijas numuru, rezerves daļas kodu.

Varuosade taotlemiseks palun märkige:
Modelinumber, seerianumber, varuosade number.

Atsarginių dalių užklausi prašome pateikti:
produkto kodą, serijinį numerį, atsarginės detalės numerį.

- Pentru a solicita piese de schimb, vă rugăm să indicați:
Numărul modelului, numărul de serie, numărul piesei de schimb.

За да поискате резервни части, моля, посочете:
Номер на модела, сериен номер, номера на резервната част.

Yedek parça siparişlerinize;
lütfen ürün kodunu, seri numarasınıve yedek parça numarasını bildiriniz.

Prilikom poručivanja rezervnih dijelova molimo navedite sljedeće podatke:
šifru proizvoda, serijski broj, šifru rezervnog dijela.

Pri naročilu rezervnih delov vas prosimo, da navedete sledeće podatke:
kodo produkta, serijsko številko, kodo rezervnega dela.

..رمز المنتج، الرقم التسلسلي، الغيار رقم الجزء: نطلب قطع الغيار، يرجى الإشارة

Rilikom poručivanja rezervnih delova molimo javite sledeće informacije:
šifru proizvoda, serijski broj, kod rezervnog dela.

Prilikom poručivanja rezervnih dijelova molimo javite slejedeće informacije:
šifru proizvoda, serijski broj, kod rezervnog dijela.

Koga narčuvate rezervni delovi, navedete gi slednite informatii:
šifra na proizvodot, seriski broj, kod za rezervni delovi.

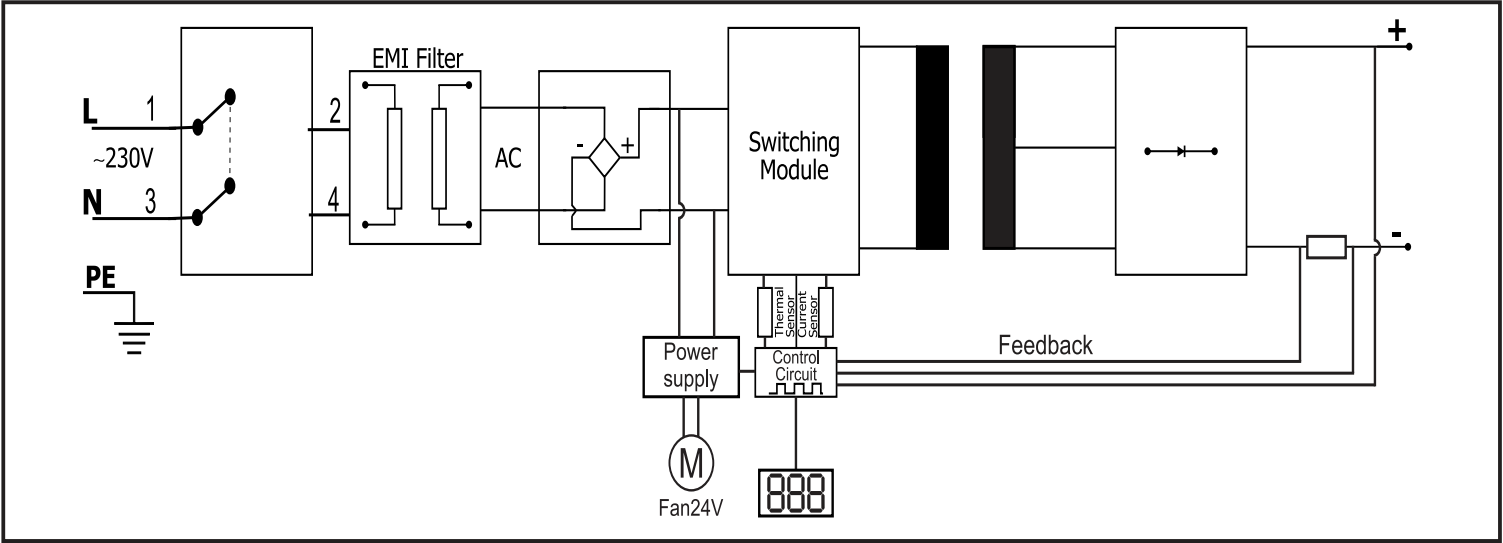
Tab. B-2

I Dati Tecnici Saldatrici	DK Tekniske data Welder	EE Tehnilised andmed
GB Welding Machine Technical Data	FIN Hitsauskone Tekniset tiedot	LT Suvirinimo staklės Techniniai
F Données Techniques du Poste a Souder	RU Сварочный аппарат Технические данные	TR Kaynak Makina Teknik
E Datos Técnicos de la Soldadora	PL Dane Techniczne	SA آلة لحام البيانات الفنية
PT Dados Técnicos do Aparelho de soldar	GR Τεχνικά δεδομένα μηχάνημα συγκόλλησης	BO Tehnički podaci aparata za zavarivanje
D Technische Daten Schweissmaschine	CZ Technické údaje svařovacího stroje	HR Tehnički podaci aparata za zavarivanje
NL Lassen Machine Technische gegevens	SK Technické údaje zvárania	MAK Технические податоци на машината за заварување
NO Sveiseapparat Tekniske data	SL Varilni stroj Tehnični podatki	RO Masini de sudat Date tehnice
SE Svetsmaskin Tekniska data	LV Tehniskie dati	BG Технически данни за заваръчна машина

Ph	$I_{2\max}$ [A] -X%	W x H x L [mm]	 [Kg]	 MIN
230V~1 50-60 Hz	160A-10%	135x200x340	3,9	10,5kVA

Fig. B-5

I Schema Elettrico	DK Elektrisk ordning	EE Rihma Paigaldamine Seadme
GB Electrical Schema	FIN Electric skeema	LT Elektriniai schema
F Schéma Électrique	RU диаграмма	TR Elektrik Şema
E Esquema Eléctrico	PL Schemat Blokowy Elektrischschema	SA مخطط الكهربائية
PT Esquema Elétrico	GR Ηλεκτρικό Σχήμα	BO Električna shema
D Schaltplan	CZ Elektrická schéma	HR Električna shema
NL Elektrische Schema	SL Elektrické schéma	MAK Електрична шема
NO Elektrisk Schema	SK Elektrická schéma	RO Schema electrică
SE Elektriskt schema	LV Elektriskā shēma	BG Електрическа схема



NOTES

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTES

[illegible]

GB- EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. • Product model / Unique identification of the EEE (Electrical and electronic equipment) ¹ • Name and address of the manufacturer ² • Object of the declaration ³ • The object of the declaration described above is in conformity with Directive ⁴; where possible, compliance is determined by the EC declarations issued by the suppliers along the raw material supply chain • The object of the declaration described above is in conformity with the relevant harmonisation legislation ⁵ • Additional information ⁶

F- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. • Modèle de produit / identification unique de l'EEE (équipements électriques et électroniques) ¹ • Nom et adresse du fabricant ² • Objet de la déclaration ³ • L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive ⁴; où possible la conformité est déterminée par les déclarations CE émises par les fournisseurs de la chaîne d'approvisionnement des matières premières • L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme avec la législation d'harmonisation pertinente ⁵ • Informations supplémentaires ⁶

IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. • Modello di prodotto / Identificazione unica dell'EEE ¹ • Nome e indirizzo del fabbricante ² • Oggetto della dichiarazione ³ • L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva ⁴; ove possibile la conformità è determinata dalle dichiarazioni CE rilasciate dai fornitori lungo la catena di approvvigionamento delle materie prime • L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla normativa di armonizzazione ⁵ • Informazioni supplementari ⁶

E - DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. • Modelo de producto / identificación única del AEE ¹ • Nombre y dirección del fabricante ² • Objeto de la declaración ³ • El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la Directiva ⁴; cuando sea posible, el cumplimiento está determinado por las declaraciones CE emitidas por los proveedores a lo largo de la cadena de suministro de materia prima • El objeto de la declaración anterior es de acuerdo con la legislación de armonización ⁵ • Información adicional ⁶

PT - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Esta declaração de conformidade foi emitida e é da inteira responsabilidade do fabricante. • Modelo do produto / Identificação do EEE (Equipamento elétrico e eletrônico) ¹ • Nome e endereço do fabricante ² • Objeto da declaração ³ • O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a Diretiva ⁴; sempre que possível, a conformidade é determinada pelas declarações CE emitidas pelos fornecedores ao longo da cadeia de suprimentos de matérias-primas • O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação harmonizada ⁵ - Informação adicional ⁶

NL - EU CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. • Product model / unieke identificatie van de EEA (Elektrische en elektronische apparatuur) ¹ • Naam en adres van de fabrikant ² • Voorwerp van de verklaring ³ • Het hierboven beschreven voorwerp van verklaring is conform richtlijn ⁴; waar mogelijk wordt de naleving bepaald door de EG-verklaringen van de leveranciers in de toeleveringsketen van grondstoffen • Het hierboven beschreven voorwerp van verklaring is conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving ⁵ • Extra informatie ⁶

D- EU Konformitätserklärung

Diese Konformitätserklärung ist unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. • Produktmodell / Eindeutige Identifikation des EEE (Elektro- und Elektronik-Geräte) ¹ • Name und Adresse des Herstellers ² • Gegenstand der Erklärung ³ • Gegenstand der Erklärung oben beschrieben, ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie ⁴; wo möglich wird die Konformität von den CE Erklärungen der Lieferanten entlang der Rohstoffversorgungskette bestimmt • Gegenstand der Erklärung oben beschrieben, ist in Übereinstimmung mit den entsprechenden Harmonisierungsvorschriften ⁵ • Zusätzliche Informationen ⁶

NO - EU-SAMSVARERKLÆRING

Denne samsvarerklæringen er utstedt under fabrikantens ansvar. • Produktmodell/unik identifikasjon til EEE (elektrisk og elektronisk utstyr) ¹ • Navn og adresse til fabrikanten ² • Gjenstand for erklæring ³ • Gjenstand for erklæring beskrevet ovenfor er i samsvar med Direktivet ⁴; der det er mulig, bestemmes overholdelsen av EF-erklæringer utstedt av leverandørene langs råvareforsyningskjeden • Gjenstand for erklæring beskrevet ovenfor er i samsvar med relevant lovgivning ⁵ • Ekstra informasjon ⁶

SE - EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som producent garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer nämnda standarder och bestämmelser. • Produktmodell / unik identifikation under EEE (Elektrisk och elektronisk utrustning) ¹ • Namn och adress till producenten ² • Produkt som omfattas av försäkringen ³ • Produkten som omfattas av ovanstående försäkringen är ⁴; om möjligt bestäms överensstämmelse av EG-deklarationer som utfärdats av leverantörerna längs råvaruförsörjningskedjan • Produkten som omfattas av ovanstående försäkringen överensstämmer med berörd harmoniseringslagstiftning ⁵ – Tilläggsinformation ⁶

DK - EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. • Produktmodel / unik identifikation iht. EEE (elektrisk og elektronisk udstyr) ¹ • Navn og adresse på producenten ² • Erklæringens genstand ³ • Formålet med ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med direktiv ⁴; hvor det er muligt, bestemmes overholdelsen af de EF-erklæringer, der er udstedt af leverandørerne langs råvareforsyningskæden • Formålet med ovennævnte erklæring, er i overensstemmelse med den relevante harmoniseringslovgivning ⁵ • Yderligere information ⁶

FIN - EU-VAAITUMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan yksinomaan valmistajan vastuulla. • Tuotemalli / sähkö- ja elektroniikkalaitteen yksilöllinen tunniste ¹ • Valmistajan nimi ja osoite ² • Vakuutuksen kohde ³ • Yllä kuvattu vakuutuksen kohde on yhdenmukainen direktiivin kanssa ⁴; mahdollisuuksien mukaan vaatimustenmukaisuus määritetään raaka-aineen toimitusketjun toimittajien antamalla EY-ilmoituksilla • Yllä kuvattu vakuutuksen kohde on yhdenmukainen asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön kanssa ⁵ – Lisätietoja ⁶

RO - DECLARATIE DE CONFORMITATE

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. • Modelul produsului / Identificarea unică EEE (echipamente electrice și electronice) ¹ • Denumirea și adresa producătorului ² • Obiectul declarației ³ • Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu Directiva ⁴; atunci când este posibil, respectarea este determinată de declarațiile CE emise de furnizori de-a lungul lanțului de furnizare de materii prime • Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația armonizată ⁵ • Informații suplimentare ⁶

PL - DEKLARACJA ZGODNOSCI UE

Ponizsza deklaracja zgodności UE została wydana przez fabrykanta w wyłącznej odpowiedzialności. • Model produktu/niepowtarzalny identyfikator AEE ¹ • nazwa i adres fabrykanta ² • przedmiot deklaracji ³ • przedmiot deklaracji zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej ⁴; tam, gdzie to możliwe, zgodność jest określona w deklaracjach WE wydanych przez dostawców wzdłuż łańcucha dostaw surowca • przedmiot deklaracji jest zgodny z harmonizacją prawodawstwa ⁵ - informacje dodatkowe ⁶

GR - UE Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτή η δήλωση χορηγείται μόνο από τον κατασκευαστή του μηχανήματος. • Μοντέλο προϊόντος / Μοναδική ταυτοποίηση από EEE (Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές) ¹ • Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή ² • Αντικείμενο δήλωσης ³ • Το αντικείμενο δήλωσης να περιγράφεται σύμφωνα με τις οδηγίες ⁴; όπου είναι δυνατόν, η συμμόρφωση καθορίζεται από τις δηλώσεις EK που εκδίδουν οι προμηθευτές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού πρώτων υλών • Το αντικείμενο της δήλωσης εναρμονίζεται σύμφωνα με την σχετική νομοθεσία ⁵ • Συμπληρωματική πληροφορία ⁶

HU - EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségével adja ki. • Az EEK (Elektromos és elektronikus készülék) Termékszám / Egyedi azonosítója ¹ • A gyártó neve és címe ² • A nyilatkozat tárgya ³ • A fenti nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó EU irányelvnek ⁴; ahol lehetséges, a megfelelést a nyersanyag-ellátási lánc mentén a beszállítók által kiadott EK-nyilatkozatok határozzák meg • A fenti nyilatkozat tárgya megfelel a rá vonatkozó jogharmonizációnak ⁵ • További információk ⁶

CZ - EU-prohlášení

Toto prohlášení je vystaveno zodpovědným výrobcem. • Typ výrobku / jednoznačná identifikace EEE (elektrické- a elektronické zařízení-stroje) ¹ • Název a adresa výrobce ² • Předmět prohlášení ³ • Předmět prohlášení nahoře uvedený je v souladu se směrnicí ⁴; pokud je to možné, je shoda určena prohlášeními ES vydanými dodavateli v dodavatelském řetězci surovin • Předmět prohlášení nahoře uvedený je v souladu s odpovídající předepsanou shodou (normou) ⁵ • Dodatečné informace ⁶

SK - EU VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. • Model výrobku / Jedinečná identifikácia EEE (elektrického a elektronického vybavenia) ¹ • Meno a adresa výrobcu ² • Predmet vyhlásenia ³ • Predmet hore uvedeného vyhlásenia je v zhode so smernicou ⁴; pokiaľ je to možné, súlad sa určuje vo vyhláseniach ES vydaných dodávateľmi v dodávateľskom reťazci surovín • Predmet hore uvedeného vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi ⁵ • Dodatočné informácie ⁶

LV - ES atbilstības deklarācija

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz pilnu ražotāja atbildību. • Produkta kods / Unikāls identifikācijas numurs, kas ir elektroinstrumentiem un elektroiekārtām ¹ • Nosaukums un ražotāja adrese ² • Deklarējamais priekšmets ³ • Augstāk minētais deklarējamais priekšmets ir saskaņā ar attiecīgajām direktīvām ⁴; ja iespējams, atbilstību nosaka ar EK deklarācijām, ko izejvielu piegādes ķēdē izsniedz piegādātāji • Augstāk minētais deklarējamais priekšmets ir saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem ⁵ • Papildinformācija ⁶

EE - EL VASTAVUSTUNNISTUS

Käesolev vastavus tunnistus on välja antud tootja ainuvastutusel. • Tootemudel / EEE (elektri- ja elektroonikaseadmete) ainulaadne identifitseerimistunnus ¹ • Tootja nimi ja aadress ² • Tunnistuse objekt ³ • Ülal kirjeldatud tunnistuse objekt vastab vastavate ühtlustatud õigusaktidele ⁵ • Lisateave ⁶

LT - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Ši atitikties deklaracija yra parengta gamintojo, priimančio už ją pilną atsakomybę. • Produkto modelis / Unikali EEE (Elektros ir elektronikos įrangos) identifikacija ¹ • Gamintojo pavadinimas ir adresas ² • Atitikties deklaracijos objektas ³ • Deklaracijos objektas, aprašytas aukščiau atitinka direktyvą ⁴; jei įmanoma, atitikties nustatoma pagal EB deklaracijas, kurias išduoda žaliavų tiekimo grandinėje esantys tiekėjai • Deklaracijos objektas aprašytas aukščiau atitinka darnųjų standartų kriterijus ⁵ • Papildoma informacija ⁶

RUS (РУС) - ЕВ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящая декларация соответствия является заявлением производителя под его полную ответственность. • Наименование модели / Уникальная идентификация EEE (Электрическое и электронное оборудование) ¹ • Наименование и адрес производителя ² • Объект декларации ³ • Объект декларации, описанный выше, соответствует Директиве ⁴; где это возможно, соответствие определяется декларациями ЕС, выпущенными поставщиками по всей цепочке поставок сырья • Объект декларации, описанный выше, соответствует действующему законодательству по гармонизации ⁵ • Дополнительная информация ⁶

BG (БГ) - ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя. • Модел продукт / Уникална идентификация на ЕЕО (Електрическо и електронно оборудване) ¹ • Име и адрес на производителя ² • Предмет на декларацията ³ • Предметът на декларацията, описан по-горе, е в съответствие с Директива ⁴; където е възможно, спазването се определя от декларациите на ЕО, издадени от доставчиците по веригата на доставки на суровини • Предметът на декларацията, описан по-горе, е в съответствие с приложимото законодателство за хармонизация ⁵ • Допълнителна информация ⁶

TK- UYGUNLUK AB BEYANI

Bu uygunluk beyanı sadece üreticinin sorumluluğu altında düzenlenir. • Ürün Modeli/Elektronik ve Elektronik Ekipmanin (EEE) Model Numarası ¹ • Üreticinin ünvan ve adresi ² • Beyan Edilen Ürün ³ • Yukarıda tanımlanmış beyanın ürün, direktif ile uyumludur ⁴; mümkün olduğunda, tedarikçiler tarafından hammadde tedarik zinciri boyunca verilen EC beyannamelerine uygunluk belirlenir • Yukarıda tanımlanmış beyanın ürün, ilgili mevzuat ile uyumludur ⁵ • Ek bilgi ⁶

HR - EU izjava o skladnosti

Ova izjava o skladnosti izdana isključivo pod odgovornošću proizvođača. • Model Proizvod / Jedinstveni identifikacijski broj od EEO (električne i elektroničke opreme) ¹ • Naziv i adresa proizvođača ² • Predmet deklaracije ³ • Predmet deklaracije je prethodno opisan u skladu s Direktivom ⁴; tamo gdje je to moguće, usklađenost je određena EC izjavama koje su dobavljači dali u lancu opskrbe sirovinama • Predmet deklaracije prethodno je opisan u skladu s važećim propisima za usklađivanje ⁵ • Dodatne informacije ⁶

SI- UE Izjava o skladnosti

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. • Model izdelka / Edinstvena identifikacija EEO (električne in elektronska oprema) ¹ • Naziv in naslov proizvajalca ² • Predmet izjave ³ • Predmet izjave opisan zgoraj je v skladu z direktivo ⁴; kjer je to mogoče, skladnost določa izjava ES, ki jo izdajo dobavitelji v dobavni verigi surovin • Predmet izjave opisan zgoraj je v skladu z zakonodajo ⁵ • Dodatne informacije ⁶

ГБ - ЕВ ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Оваа изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот. • модел Производ / Единствена идентификација на ЕЕЕ (Електрична и електронска опрема) ¹ • Име и адреса на производителот ² • Предмет на декларацијата ³ • Целта на декларацијата опишана погоре е во согласност со Директивата ⁴; таму каде што е можно, усогласеноста се утврдува со декларациите на ЕК издадени од добавувачите долж синџирот на снабдување со суровини • Предмет на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантната законска регулатива за усогласување ⁵ • Дополнителни информации ⁶

BA - IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ova izjava o usklađenosti izdata je pod jedinstvenom odgovornošću proizvođača. • Model proizvoda / Unikatna identifikacija od EEE (električna i elektronska oprema) ¹ • Ime i adresa proizvođača ² • Predmet izjave ³ • Predmet izjave opisan iznad je u skladu sa direktivom ⁴; gdje je to moguće, usklađenost je određena EC izjavama koje su dobavljači izdali duž lanca opskrbe sirovinama • Predmet izjave opisan iznad je u skladu sa zakonskim odredbama ⁵ • Dodatne informacije ⁶

يتم إصدار إعلان المطابقة هذا تحت مسؤولية الجهة المصنعة وحدها.

• اسم وعنوان الشركة المصنعة ² • كائن الإعلان ³ • كائن الإعلان الموضح أعلاه متوافق مع EEE طراز المنتج / التحديد الفريد ل (المعدات الكهربائية والإلكترونية) ¹ • يتم تحديد الامتثال من خلال الإعلانات الأوروبية الصادرة عن الموردين على طول سلسلة التوريد للمواد الخام • موضوع الإعلان المذكور التوجيه ⁴ ؛ حيثما كان ذلك ممكناً ، أعلاه يتوافق مع تشريعات التنسيق ذات الصلة ⁵ • معلومات إضافية ⁶

1. WD-A 200IW1 / COD: 460960

2. AWELCO Inc. Production S.p.A. - 83040 - Conza d. C. - Italy - email: info@awelco.com - phone: +39 0827 363601 - fax: +39 0827 36940

3. WELDING MACHINE

4. LVD 2014/35/EU Low Voltage Directive
EMC 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

RoHS II 2011/65/EU Restriction of Hazardous Substances Directive
RoHS II 2011/65/EU Annex II: Delegated Directive (EU) 2015/863

5. LVD IEC 60974-1:2017
EMC IEC 60974-10:2014

6.



M. Di Leva – CEO

Data: 22/11/2019

Par cette garantie destinée au consommateur, nous garantissons que ce produit ne présente aucun défaut quand aux matériaux et au fonctionnement pendant une période de 12 mois à compter de sa date d'achat.

Conditions:

1) La présente garantie ne sera appliquée que si le produit défectueux sera accompagné de sa facture d'origine ou de son ticket de caisse original et indiquant la date d'achat, le type de produit, le nom du revendeur et le numéro de série de l'appareil. Si les documents susmentionnés ne sont pas fournis ou qu'ils contiennent des informations incomplètes ou illisibles, le constructeur se réserve le droit de refuser la fourniture du service de garantie à titre gratuit et sans frais.

2) La présente garantie ne rembourse ni couvre les dommages résultant de modifications, adaptations ou réglages apportés au produit sans l'autorisation écrite préalable du constructeur, afin de respecter les standards de sécurité ou techniques, nationaux ou locaux, en vigueur dans n'importe quel pays autre que celui pour lequel le produit a été conçu et fabriqué

3) La présente garantie ne sera pas appliquée si le modèle ou le numéro de série apposé sur le produit ont été modifiés, effacés, ôtés ou rendus illisibles.

4) La présente garantie ne sera pas appliquée si le produit a fait l'objet de réparations/maintenances exécutées sans avoir recours à des pièces détachées d'origine.

5) La présente garantie ne couvre pas les aspects suivants:

a) Maintenance périodique et réparation ou remplacement des composants sujets à une usure normale et des consommables

b) Toute adaptation ou variante, effectuée sans l'accord écrit préalable du constructeur, pour une utilisation du produit différente de celle décrite dans le manuel utilisateur.

c) Coûts d'expédition, coûts de transport pour l'assistance à domicile et tous les risques directement ou indirectement liés au transport relatif à la garantie du produit.

d) Dommages résultant de :

Utilisation inappropriée y compris, mais non seulement, (a) des erreurs d'emploi du produit dans l'emploi du produit pour son utilisation normale ou conformément aux instructions du constructeur en matière d'utilisation correcte et d'entretien, et (b) une installation et une utilisation du produit incompatible avec les standards techniques ou de sécurité en vigueur dans le pays où il est utilisé notamment le raccordement à un réseau électrique compatible.

Réparations exécutées par des centres après vente ou des revendeurs non agréés ou par le client lui-même.

Accidents, décharges électriques, eau ou fluides, incendie, ventilation inappropriée ou toute autre cause en dehors du contrôle du constructeur. Vices du système dans lequel le produit incorporé.

e) Pertes, dommages ou frais, accidentels, indirects ou subséquents, occasionnés par un vice, une panne ou un dysfonctionnement du poste à souder.

f) Tout composant endommagé par une utilisation inappropriée, non conforme aux prescriptions du manuel utilisateur ou bien endommagé à la suite du contact avec des outils ou des conditions ambiantes non conformes (pluie, humidité excessive, atmosphères corrosives ou contaminées).

g) Vices de nature esthétique n'interférant pas avec le fonctionnement du poste à souder.

h) Dommages occasionnés par des branchements secteur erronés ou bien à des tensions et fréquences différentes de celles prescrites sur la plaque des caractéristiques du poste à souder.

6) Responsabilités du constructeur: réparer ou remplacer, selon son propre jugement, l'appareil ou les composants qui s'avèreraient défectueux durant la période de garantie.

L'intervention sera programmée et exécutée au cours de l'activité normale du constructeur et dans les délais ordinaires de mise à disposition des pièces détachées.

TOUTE DEMANDE DE PRISE EN CHARGE SAV EN PERIODE DE GARANTIE OU HORS GARANTIE DOIT SE FAIRE AUPRES DE VOTRE REVENDEUR QUI CONTACTERA LE SAV MECAFER ET ASSURERA LA LIAISON.

AUCUNE DEMANDE DE NE SERA DIRECTEMENT PRISE EN CHARGE PAR MECAFER OU LE CONSTRUCTEUR.

7) Responsabilités de l'acquéreur :

-Fournir une preuve de la date d'achat.

-Utiliser et maintenir le poste à souder dans les conditions prescrites par le manuel utilisateur.

-Informers le revendeur ou le centre après-vente le plus proche de l'inconvénient survenu.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur établis par les lois nationales en vigueur, ni les droits du consommateur vis-à-vis du revendeur par rapport au contrat d'achat/vente.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement. Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Adressez-vous aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour vous renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.



Awelco Inc. Production S.p.A.

Zona Industriale

83040 Conza d. C.

ITALY